

SYSTEMES

**HCW** 

SYSTEMS

## CHAUFFE~PISCINE RÉVERSIBLE HCW

PASRW030~P	~	52 000 btu
PASRW040~P	~	65 000 btu
PASRW050~P	~	85 000 btu
PASRW060~P	~	105 000 btu

**Manuel d'installation & mode d'emploi**

<b>1. Préface</b> .....	<b>1</b>	
<b>2. Spécifications</b> .....	<b>2-4</b>	
2.1 Données de performances du chauffe-piscine .....	2	
2.2 Dimensions du chauffe-piscine .....	3-4	
<b>3. Installation et Raccordement</b> .....	<b>5-8</b>	
3.1 Schéma d'installation .....	5	
3.2 Emplacement du chauffe-piscine .....	6	
3.3 À quelle distance de la piscine .....	6	
3.4 Plomberie du chauffe-piscine .....	7	
3.5 Circuit électrique du chauffe-piscine .....	8	
3.6 Mise en marche initiale .....	8	
<b>4. Utilisation et fonctionnement</b> .....	<b>9-18</b>	
4.1 Fonctions de l'écran de contrôle.....	9	
4.2 Fonction des touches .....	9	
4.3 Fonction d'affichage .....	10	
4.4 Mettre en marche/arrêt l'appareil .....	11	
4.5 Changer le mode .....	11	
4.6 Réglage de la température .....	12	
4.7 Réglage de l'horloge .....	12-13	
4.8 Réglage de la minuterie .....	14-15	
4.9 Canceler la minuterie .....	16	
4.10 Verrouillage du clavier .....	17	
4.11 Affichage Code d'erreur .....	17	
4.12 Tableau des paramètres .....	17	
<b>5. Entretien et inspection</b> .....	<b>18-19</b>	
5.1 Entretien .....	18	
5.2 Guide de dépannage .....	19	
<b>6. Annexes</b> .....	<b>20-28</b>	
Annexe 1 .....	Schéma de raccordement .....	20
Annexe 2 .....	Vue éclatée et pièces de rechange .....	21-24
Annexe 3 .....	Schéma électrique de l'appareil .....	25-27
Annexe 4 .....	Spécifications des câbles .....	28
<b>7. Mise en marche rapide</b> .....	<b>29-30</b>	
<b>8. Hivernisation</b> .....	<b>31</b>	
<b>9. Politiques de Garantie</b> .....	<b>32</b>	

# 1. PREFACE

---

- ❖ Afin d'offrir qualité, fiabilité et polyvalence à nos clients, ce produit a été fabriqué pour répondre à des standards de production stricts. Ce manuel inclut toute l'information nécessaire à l'installation, au dépannage, à la vidange et à l'entretien du produit. Lire ce manuel attentivement avant de désassembler l'appareil ou d'effectuer tous travaux d'entretien. Le fabricant n'est pas responsable des bris ou blessures pouvant survenir si le produit est inadéquatement installé, entretenu ou réparé. Il est primordial que les instructions fournies à l'intérieur de ce manuel soient suivies en tout temps. L'appareil doit être installé par du personnel qualifié.
- ❖ L'appareil ne peut être réparé que par du personnel qualifié d'un centre d'installation ou d'un détaillant autorisé.
- ❖ L'entretien doit être effectué selon l'échéancier recommandé à l'intérieur de ce manuel.
- ❖ N'utilisez que des pièces de rechange de série.

**Le non-respect de ces recommandations annulerait la garantie.**

- ❖ Le chauffe-piscine réversible chauffe l'eau de la piscine et permet de conserver une température constante. Le modèle pour l'intérieur peut être dissimulé presque complètement pour mieux se fondre dans le décor de luxueuses demeures.

## **Ce type de chauffe-piscine possède les caractéristiques suivantes:**

### 1. **Durabilité**

L'échangeur de chaleur est fait de PVC et de titane résistant à une exposition prolongée à des substances corrosives tel que le chlore.

### 2. **Commodité**

L'appareil doit être installé à l'extérieur. Pour les modèles deux-pièces, l'évaporateur peut être installé dans le cabanon.

### 3. **Fonctionnement silencieux**

L'appareil est muni d'un compresseur rotatif ou à spirale très efficace et d'un moteur de ventilateur silencieux.

### 4. **Mode de contrôle avancé**

Le contrôle de l'appareil se fait à l'aide d'un micro-ordinateur, ce qui permet le réglage de tous les paramètres de fonctionnement. L'état de fonctionnement peut être affiché sur l'unité de contrôle secondaire. On peut aussi choisir le contrôle à distance.

## 2. SPÉCIFICATIONS

### 2.1 Données de performances du chauffe-piscine

\*\*\*\* RÉFRIGÉRANT: R410A

APPAREIL		PASRW030-P	PASRW040-P
Capacité de chauffage	Kw	15.3	19
	Btu/h	52 000	65 000
Puissance de chauffage consommée	kw	2.2	3.2
Courant de fonctionnement maximal	A	10	14
Alimentation Électrique		208-230V~/60Hz	
Nombre de compresseurs		1	1
Compresseurs		Rotatif	Scroll
Nombre de ventilateur		1	1
Puissance consommé du ventilateur	W	120	180
Vitesse de rotation du ventilateur	RPM	850	850
Orientation du ventilateur		Horizontale	Horizontale
Bruit	dB(A)	54	56
Raccordement de l'eau	pouce	1	1.5
Volume du debit d'eau	gal/min	30	30
Baisse de pression d'eau (max)	kPa	10	10
Dimensions nettes de l'unité (L/L/H)	Pouce	Voir schema de l'unité	
Dimensions d'expédition (L/L/H)	Pouce	Voir étiquette de l'appareil	
Poids net		Voir plaque signalétique	
Poids expédition		Voir étiquette de l'appareil	

APPAREIL		PASRW050-P	PASRW060-P
Capacité de chauffage	Kw	24.9	30.8
	Btu/h	85 000	105 000
Puissance de chauffage consommée	kw	4.2	4.9
Courant de fonctionnement maximal	A	19.1	22.2
Alimentation Électrique		208-230V~/60Hz	
Nombre de compresseurs		1	1
Compresseurs		Scroll	Scroll
Nombre de ventilateurs		1	1
Puissance consommé du ventilateur	W	200	200
Vitesse de rotation du ventilateur	RPM	830	830
Orientation du ventilateur		Vertical	Vertical
Bruit	dB(A)	57	57
Raccordement de l'eau	Pouce	1.5	1.5
Volume du debit d'eau	gal/min	37.5	40
Baisse de pression d'eau (max)	kPa	12	12
Dimensions nettes de l'unité (L/L/H)	Pouce	Voir schema de l'unité	
Dimensions d'expédition (L/L/H)	Pouce	Voir étiquette de l'appareil	
Poids net		Voir plaque signalétique	
Poids expédition		Voir étiquette de l'appareil	

Chauffage : Température Ambient(DB/WB): 80.6°F / 71.2°F, température d'entrée d'eau: 80°F

Mode Chauffage : Température Ambient pendant l'utilisation: 20°F - 95°F

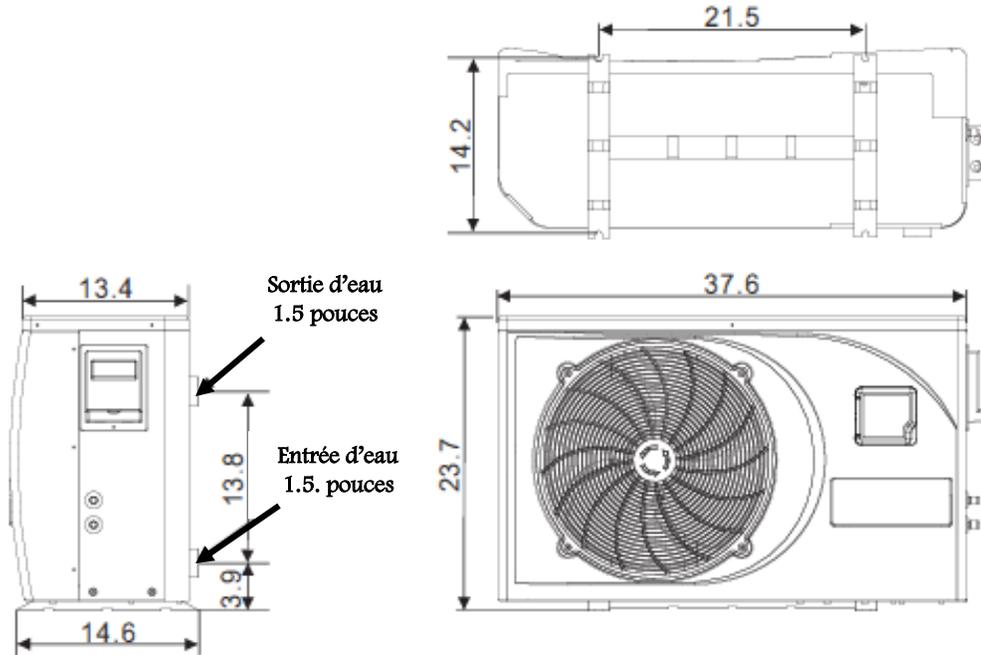
Mode Refroidissement: Température Ambient pendant l'utilisation: 86°F - 109°F

## 2. SPÉCIFICATIONS

### 2.2 Dimensions du chauffe-piscine

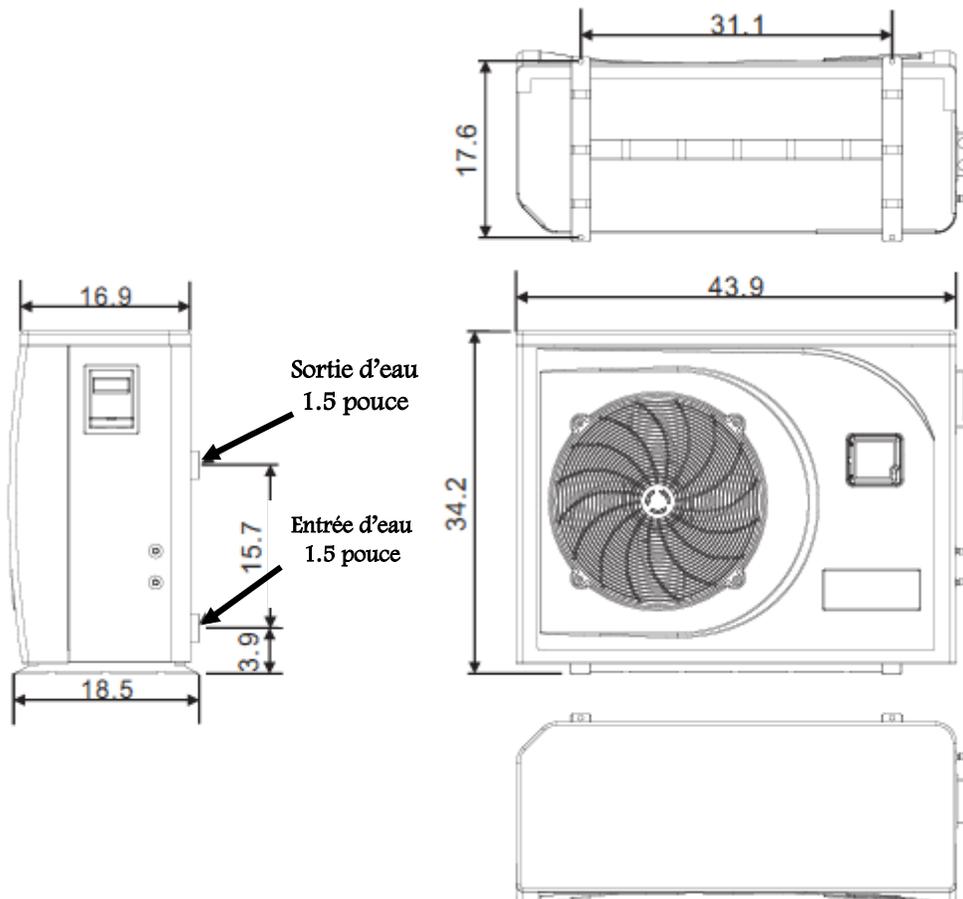
PASRW030-P

Unité : pouces



PASRW040-P

Unité : pouces



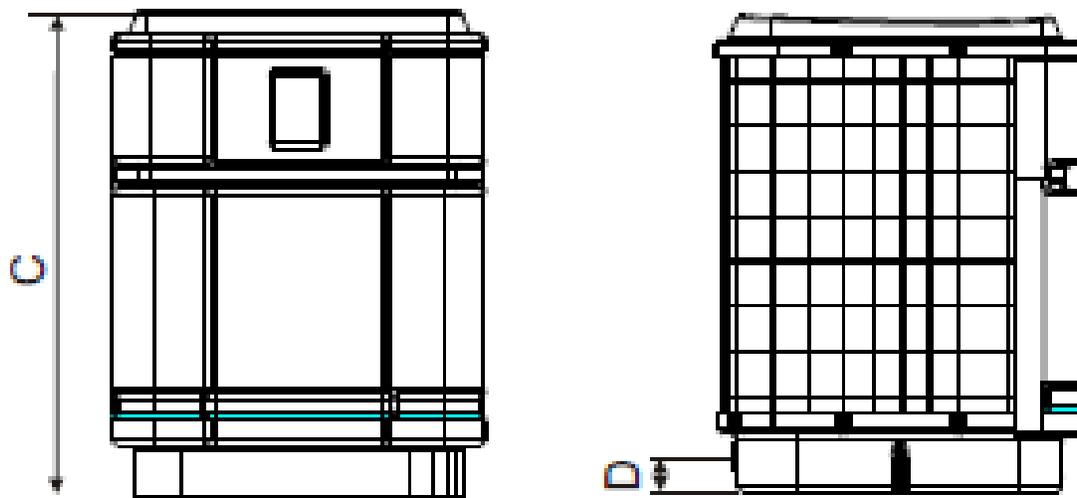
## 2. SPÉCIFICATIONS

### 2.2 Dimensions du chauffe-piscine

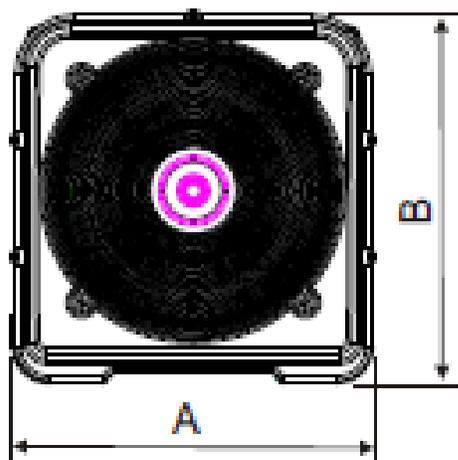
PASRW050/060-P

Unité : pouce

Vision horizontale



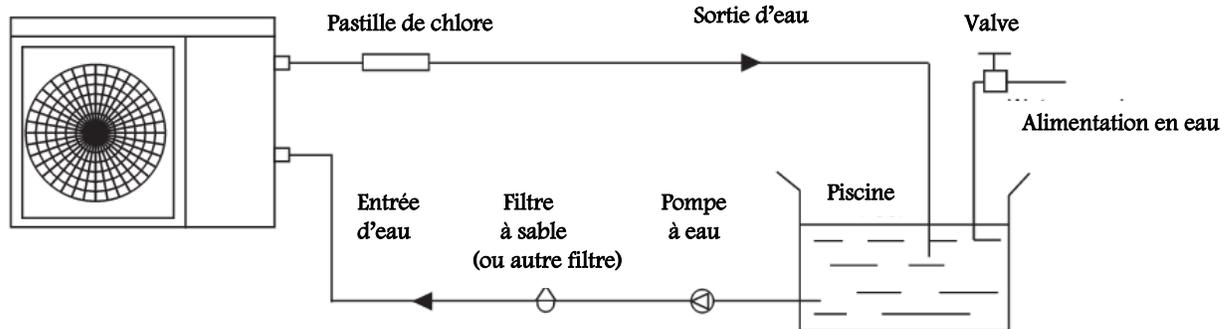
Vision verticale



Unité : Pouces

A	25.6
B	27.6
C	3.5
D	2.83

### 3.1 Schéma d'installation



#### Article d'installation:

Le fabricant ne fournit que le module principal; les autres articles illustrés dans le schéma sont des pièces *nécessaires* au système et sont fournies par l'utilisateur ou l'installateur.

#### **ATTENTION :**

Utiliser la marche à suivre suivante lors de la mise en marche initiale:

- 1- Ouvrir la valve et remplir d'eau
- 2- S'assurer que la pompe et le tuyau d'entrée d'eau sont remplis d'eau
- 3- Fermer la valve et mettre l'appareil en marche.

ATTN: Il est nécessaire que le niveau d'eau dans le tuyau soit plus haut que la surface de la piscine.

*\*\*\* L'installation doit être effectuée en conformité avec les exigences de la NEC et CEC par le personnel autorisé*

#### 3.2 Emplacement du chauffe-piscine

L'appareil fonctionne bien dans tout emplacement extérieur tant que les trois éléments suivants sont présents:

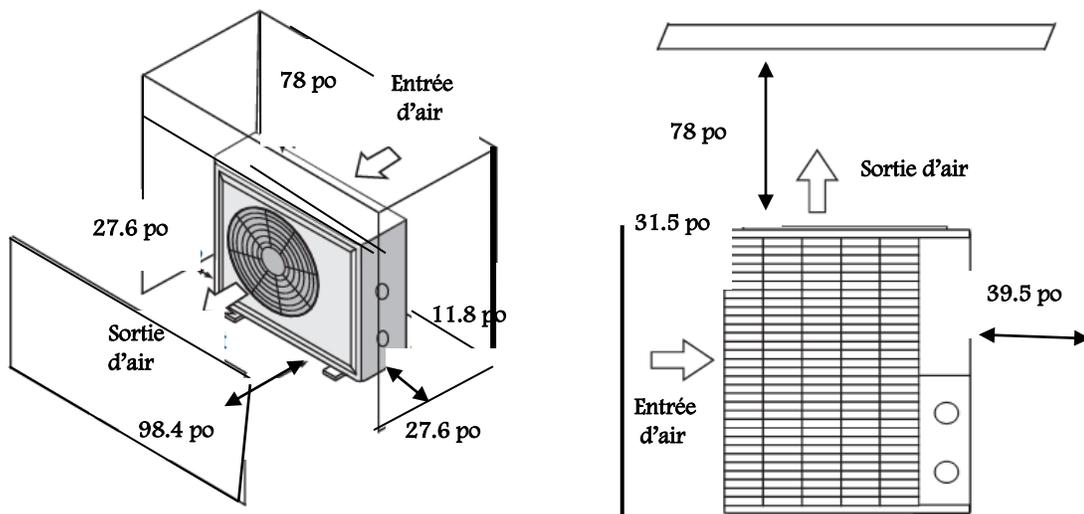
1. Air frais
2. Électricité
3. Tuyauterie de filtration d'eau de piscine

\*\* Consulter votre fournisseur pour des piscines intérieures.

L'appareil peut être installé pratiquement n'importe où à l'extérieur. Pour des piscines intérieures s'il vous plaît consulter le fournisseur. Contrairement au chauffe-eau à gaz, le chauffe-piscine réversible HCW peut être exposé aux courants d'air sans que des problèmes de flamme d'allumage ne se posent.

**NE PAS** placer l'appareil dans un endroit clos où le débit d'air est limité et où l'air rejeté par le chauffe-piscine risquerait d'être réutilisé. Il doit y avoir une bonne circulation d'air autour de l'unité. **NE PAS** placer l'appareil près d'arbustes qui bloqueraient l'entrée d'air. Ce type d'emplacement ne permettrait pas un flot continu d'air frais et l'efficacité de l'appareil en serait diminuée.

**\*\* Toute installation non conforme ou un appareil non entretenu nuit à la performance de l'appareil et peut se voir refuser la garantie.**



#### 3.3 À quelle distance de la piscine?

En général, on installe l'appareil à moins de 7.5 mètres (24,5 pieds) de la piscine. Plus on s'éloigne de la piscine, plus on perd de la chaleur le long de la tuyauterie. L'essentiel de la tuyauterie est enterré. La perte de chaleur est donc négligeable pour des longueurs allant jusqu'à 15 mètres (une longueur de l'appareil à la piscine et une autre de la piscine à l'appareil=30 mètres total) Sauf si la terre est humide ou si la nappe phréatique est élevée. La perte de chaleur estimée sur une longueur de 30 mètres se situe autour de 0.6 kw par heure (2000 BTU) pour chaque écart de 5 degrés entre la température de l'eau de piscine et la température du sol entourant le tuyau, ce qui augmente le temps de marche d'environ 3 à 5%.

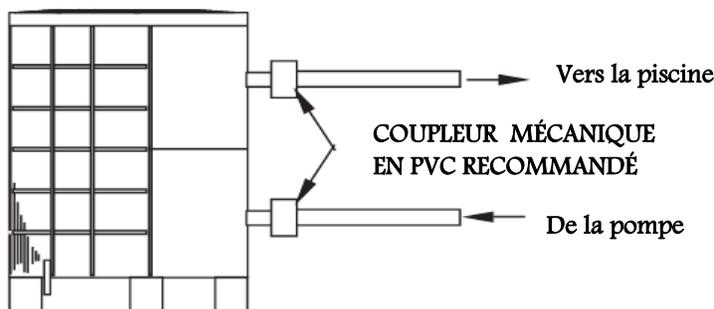
### 3.4 Plomberie du chauffe-piscine

L'échangeur de chaleur à débit nominal en titane exclusif au chauffe-piscine réversible ne nécessite pas de plomberie spéciale outre un dispositif de dérivation (régler le débit conformément aux recommandations du manufacturier.) La perte de charge sur l'eau varie selon le modèle (voir Caractéristiques complètes). Puisqu'il n'y a pas de présence de chaleur résiduelle ni de flammes, il n'est pas nécessaire de se servir de tuyauterie de cuivre. Une tuyauterie en PVC peut être raccordée directement à l'appareil.

**Emplacement:** Raccorder l'appareil à la conduite de refoulement de la pompe de la piscine, en aval de tout filtre et de toute pompe, et en amont de tout distributeur de produits chimiques (chlorinateur, ozonateur).

Les modèles de base sont équipés de raccords prêts à recevoir des tuyaux en PVC de 1,5 po qui se raccordent à la tuyauterie de filtration de la piscine ou du spa. En utilisant un raccord passant de 2 po à 1,5 po, il est possible de raccorder de la tuyauterie de 2 po directement à l'appareil.

Il est recommandé d'ajouter un coupleur en PVC à l'entrée et à la sortie d'eau de l'appareil afin d'en faciliter l'entretien en cas de bris ou la vidange lors du remisage pour l'hiver.



Condensation : Puisque le chauffe-piscine refroidit l'air d'environ 4 à 5°C, il peut se former de la condensation sur les ailettes de l'évaporateur. Si l'humidité relative est très élevée, il peut s'accumuler plusieurs litres de condensation par heure. L'eau de condensation s'égoutte des ailettes, est recueillie dans le plateau inférieur puis évacuée par le raccord cannelé du drain de condensation sur le côté du plateau. Ce raccord est prêt à recevoir un tuyau de 3/4 po en vinyle transparent qui peut être installé à la main et dirigé vers un drain approprié.

**L'eau de condensation peut facilement être prise pour une fuite d'eau de l'appareil.**

*NB: Pour s'assurer d'une manière simple et rapide qu'il s'agit bien d'eau de condensation, on peut éteindre l'appareil tout en laissant la pompe de la piscine fonctionner. Si l'eau cesse de s'écouler du plateau inférieur, c'est de la condensation. Pour être rassuré encore plus rapidement, on peut analyser l'eau du drain. Si l'eau ne contient pas de chlore, c'est de la condensation.*

## 3. INSTALLATION ET RACCORDEMENT

### 3.5 Circuit électrique du chauffe-piscine

*NOTE : Malgré que l'électricité de chaleur soit isolée à l'intérieur de l'appareil, il ne s'agit que d'une protection pour empêcher l'électricité d'entrer en contact avec l'eau de piscine. Une mise à la terre de l'appareil est tout de même requise pour éviter les courts-circuits à l'intérieur de l'appareil. La liaison électrique est également requise.*

L'appareil est muni d'une boîte de jonction moulée et d'un connecteur électrique étanche standard. Il suffit de retirer les vis et le panneau avant, d'introduire les conduits d'alimentation électrique par le connecteur étanche et de les raccorder aux 3 connexions déjà présents dans la boîte de jonction (4 connexions s'il s'agit d'un système triphasé). Pour compléter le branchement électrique, il faut raccorder le chauffe-piscine en utilisant un tube protecteur, un câble d'alimentation souterrain ou tout autre moyen respectant la réglementation locale en matière d'électricité à un circuit terminal d'alimentation en courant électrique AC équipé d'une protection adéquate par disjoncteur, sectionneur ou dispositif de surcharge.

#### Débranchement :

Un dispositif de sectionnement (disjoncteur, interrupteur avec ou sans fusibles) devait visible et accessible du lieu d'emplacement de l'appareil. Cette pratique est courante dans l'installation résidentielle et commerciale de climatiseurs et de thermopompes. Elle permet d'empêcher la mise en marche à distance d'un appareil sans surveillance et de mettre l'appareil hors tension pour en faire l'entretien.

### 3.6 Mise en marche initiale

*NOTE: Pour que l'appareil puisse chauffer l'eau de la piscine ou du spa, la pompe du filtreur doit être mise en marche afin de faire circuler l'eau à travers l'échangeur de chaleur.*

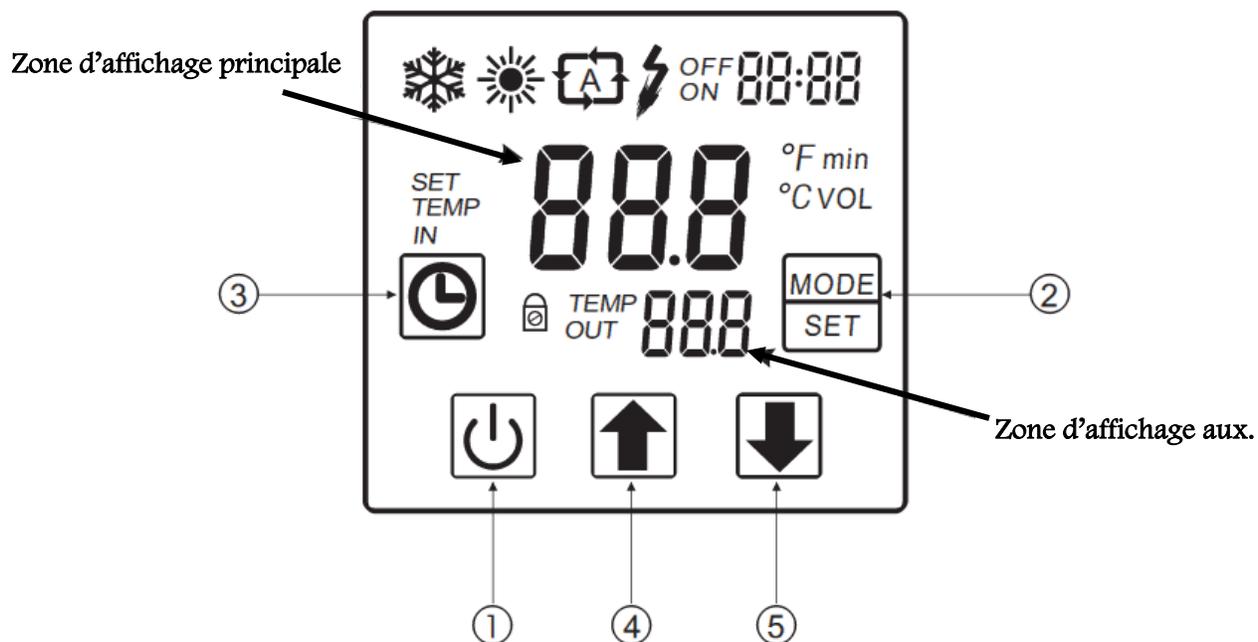
#### Procédure de mise en marche:

1. Mettre en marche la pompe du filtreur. S'assurer qu'il n'y a pas de fuites d'eau et vérifier que l'eau entre et sort de la piscine.
2. Alimenter l'appareil en courant électrique, puis appuyer sur la touche du contrôleur secondaire. Le chauffe-piscine devrait démarrer à l'intérieur de quelques secondes.
3. Après quelques minutes de fonctionnement, s'assurer que l'air sortant du haut de l'appareil s'est refroidit de 5 à 10°C.
4. Tout en laissant l'appareil en marche, éteindre la pompe du filtreur. Le chauffe-piscine devrait s'éteindre automatiquement.
5. Laisser le chauffe-piscine et la pompe de la piscine fonctionner 24 heures par jour jusqu'à ce que l'eau de piscine ait atteint la température désirée. Quand l'eau entrant dans le chauffe-piscine atteint la température demandée lors du réglage, l'appareil cesse de fonctionner. Dès que la température de l'eau de piscine descend de plus de 2°C par rapport à la température programmée, le chauffe-piscine se remet en marche automatiquement (à condition que la pompe du filtreur soit elle aussi en marche).

#### Temporisation :

L'appareil est doté d'un temporisateur à semi-conducteurs visant à protéger les composantes du circuit de commande et à éliminer la régulation de redémarrage et le broutage du contacteur. Ce temporisateur redémarre l'appareil automatiquement environ 3 minutes après chaque interruption du circuit de commande. Même une brève interruption de courant active le temporisateur à semi-conducteurs qui empêche le redémarrage de l'appareil jusqu'à ce que 3 minutes se soient écoulées. Une fois le décompte de 3 minutes active, il n'est pas affecté par de nouvelles interruption de courant.

## 4.1 Fonctions de l'écran de contrôle



## 4.2 Fonctions des touches

NO	Symbole	Description touche	Fonction de la touche
①		MARCHE/ARRÊT	Appuyez sur cette touche pour mettre en marche/arrêt l'appareil
②		Mode	Appuyez sur cette touche pour changer le Mode de travail
③		Minuterie	Appuyez sur cette touche pour régler l'heure du système
④		Haut	Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'option vers le haut ou augmenter la valeur du paramètre
⑤		Bas	Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'option vers le bas ou diminuer la valeur du paramètre.

### 4.3 Fonctions d'affichage

Symbole	Signification	Fonction
	Refroidissement	Ceci indique lorsque l'appareil est en mode de refroidissement
	Chauffage	Ceci indique lorsque l'appareil est en mode de chauffage
	Automatique	Ceci indique lorsque l'appareil est en mode automatique
	Chauffage Électrique	Ceci indique lorsque l'appareil est en mode de chauffage électrique
ON	Timer On	Ceci indique lorsque le Timer On est en fonction
OFF	Timer Off	Ceci indique lorsque le Timer Off est en fonction
IN	Entrée d'eau	Ceci indique la température de l'eau d'entrée (valeur mesurée)
OUT	Sortie d'eau	Ceci indique la température de sortie d'eau (valeur mesurée)
TEMP	Température	Ceci indique la température donnée
VOL	Débit	Ceci donne la valeur du débit d'eau
min	Minute	Ceci affiche la valeur des minutes
°F	Fahrenheit	Ceci indique que la température est donnée en Fahrenheit
°C	Celcius	Ceci indique que la température est donnée en Celcius
SET	Réglage de paramètre	Ceci indique lorsque les paramètres peuvent être ajustés
	Barré	Ceci indique que le clavier est barré

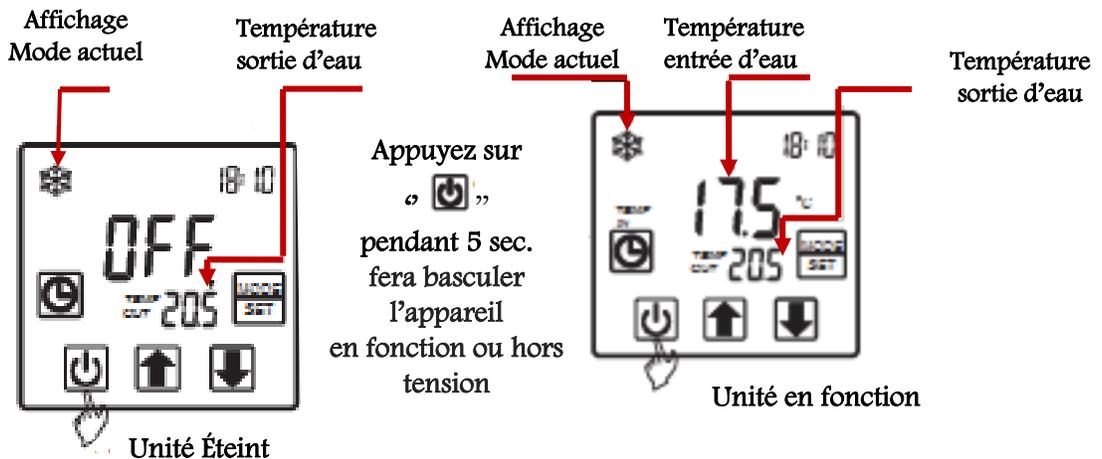
## 4.4 Mettre en MARCHÉ/ARRÊT l'appareil

Dans l'interface principale, lorsque l'appareil est arrêté, appuyez sur la touche "⏻" 2 secondes pour mettre l'appareil en marche.

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur la touche "⏻" 2 secondes pour mettre l'appareil hors fonction.

**ATTENTION :** L'opération de la mise en marche ou l'arrêt de l'appareil ne peut se faire que dans l'interface principale.

Exemple:

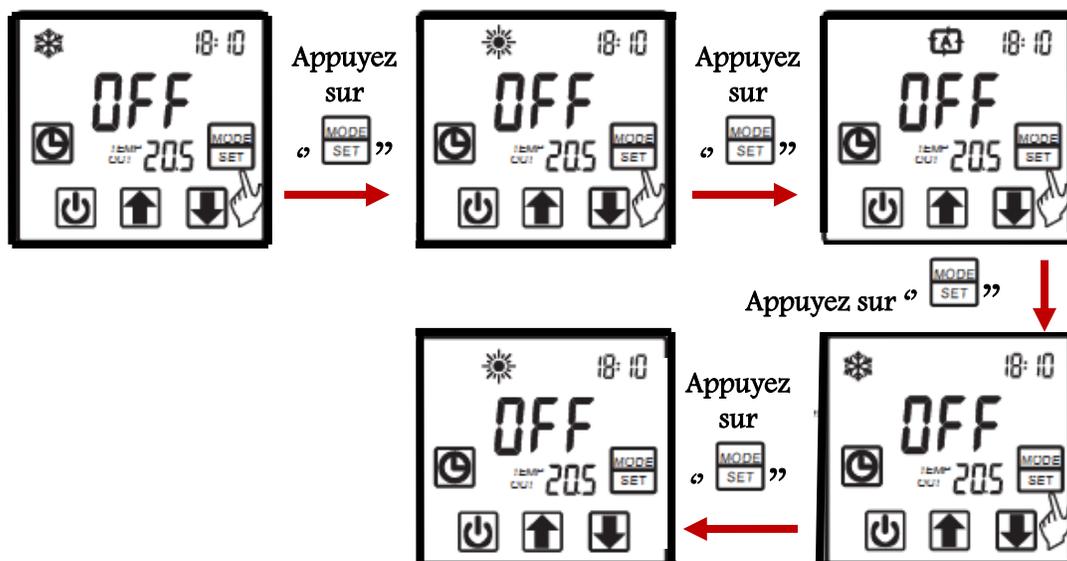


## 4.5 Changer le Mode

Vous pouvez choisir le mode de l'appareil. Lorsque l'unité est en état allumé ou éteint, dans l'interface principale, vous pouvez basculer dans les différents modes de refroidissement, chauffage ou mode automatique de l'appareil en appuyant sur "MODE SET".

**Attention :** La fonction du changement de Mode n'est disponible que pour les therpompes de modèles réversible.

Exemple:



### 4.6 Réglage de la température

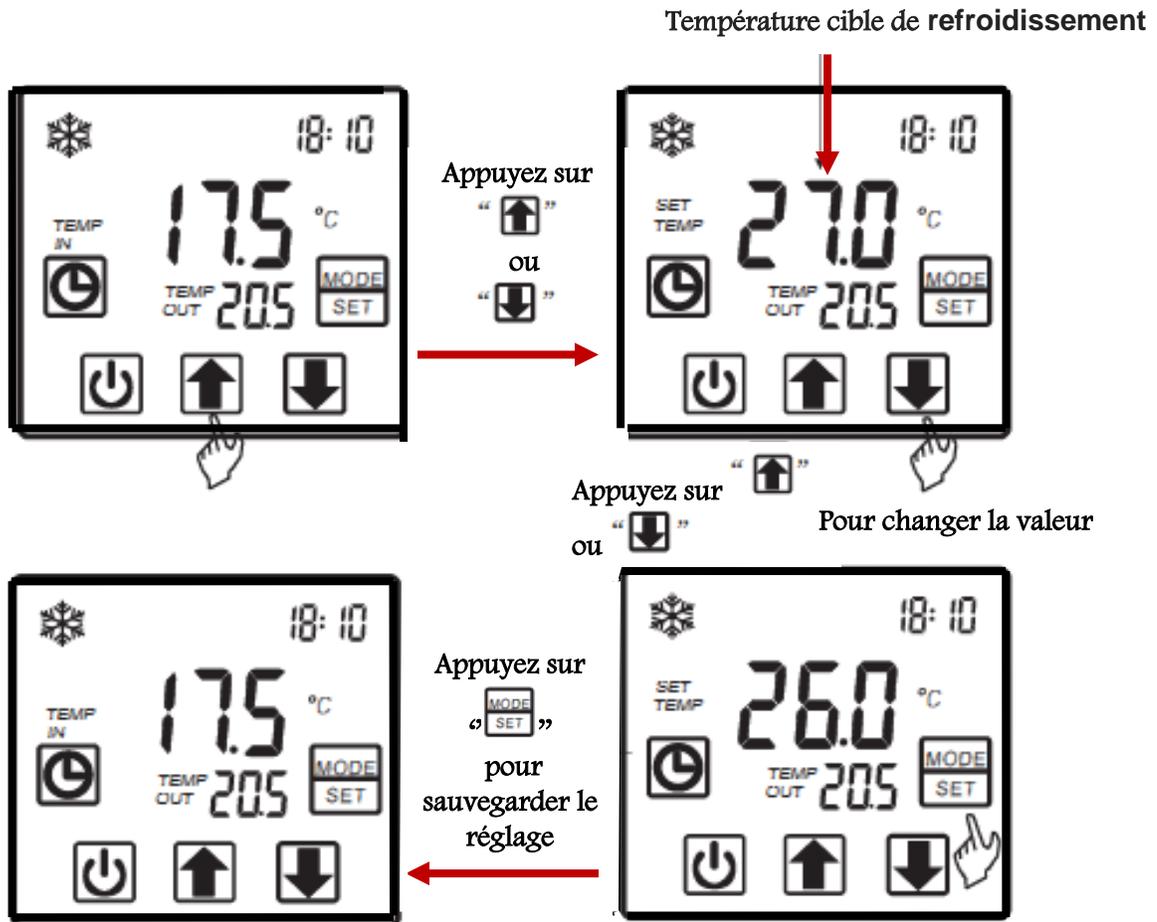
Dans l'interface principale, appuyez sur «▲» ou «▼» et le mode cible de la température actuelle clignotera, appuyez ensuite sur «▲» pour augmenter la température ou la valeur ou appuyez sur «▼» pour la faire diminuer.

- Appuyez sur «» peut sauvegarder le paramétrage et revenir à l'interface principale.

- Appuyez sur «» ne peut pas enregistrer de paramétrage mais permet de revenir à l'écran principal.

**ATTENTION : S'il n'y a pas d'opération pendant 5 secondes, le système se rappellera du dernier ajustement de paramètres et reviendra à l'interface principale.**

#### Exemple



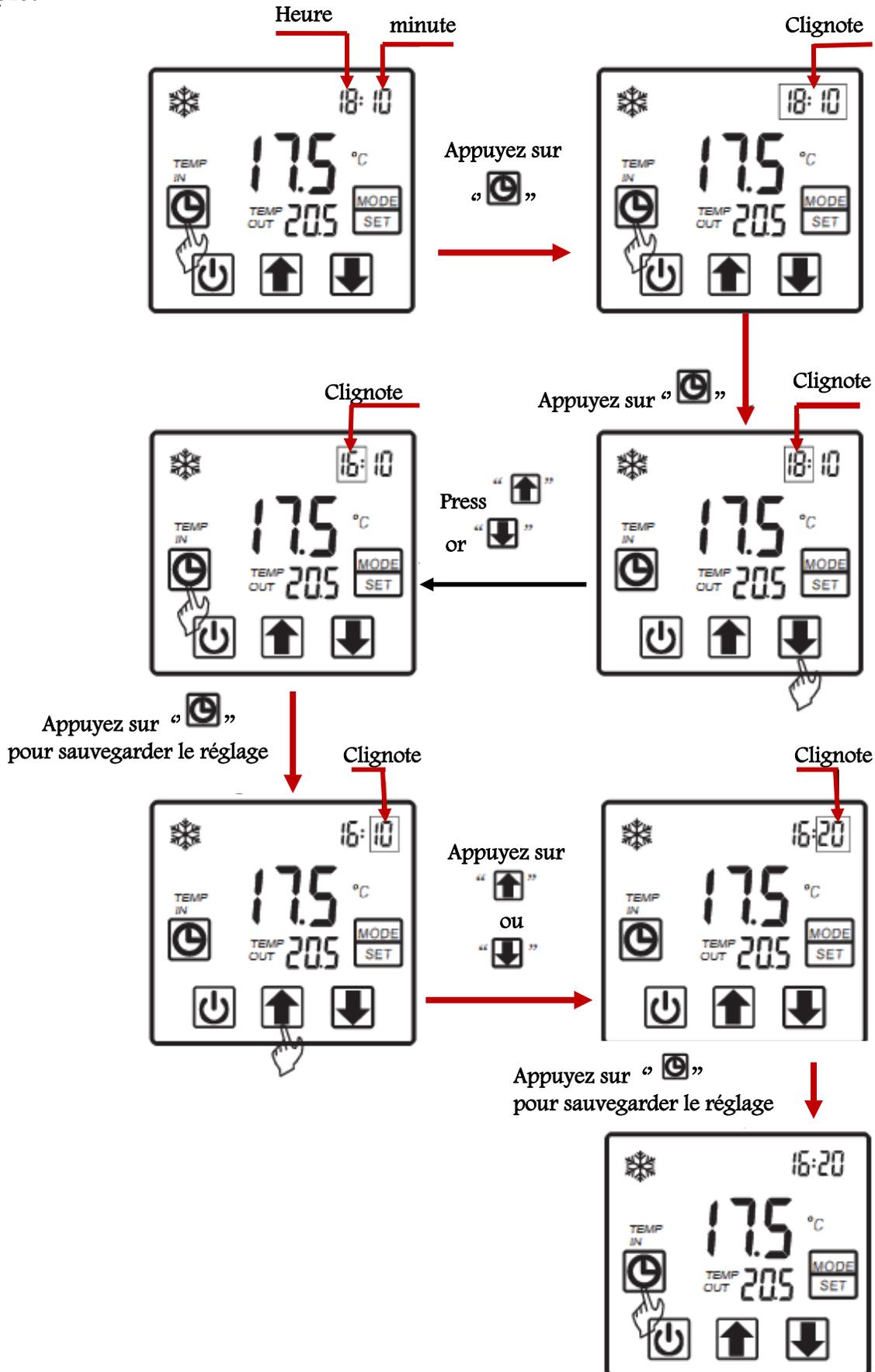
### 4.7 Réglage de l'horloge

Dans l'interface principale, appuyez sur «» deux fois. L'heure commencera à clignoter puis appuyez sur «» pour augmenter la valeur ou appuyez sur «» pour diminuer la valeur et appuyez sur «» pour sauvegarder le réglage.

Appuyez sur «» ne permet pas d'enregistrer les paramètres ni de retourner à l'interface principale.

**ATTENTION : S'il n'y a pas d'opération pendant 10 secondes, le système se souviendra des derniers paramètres et reviendra à l'interface principale.**

Example:



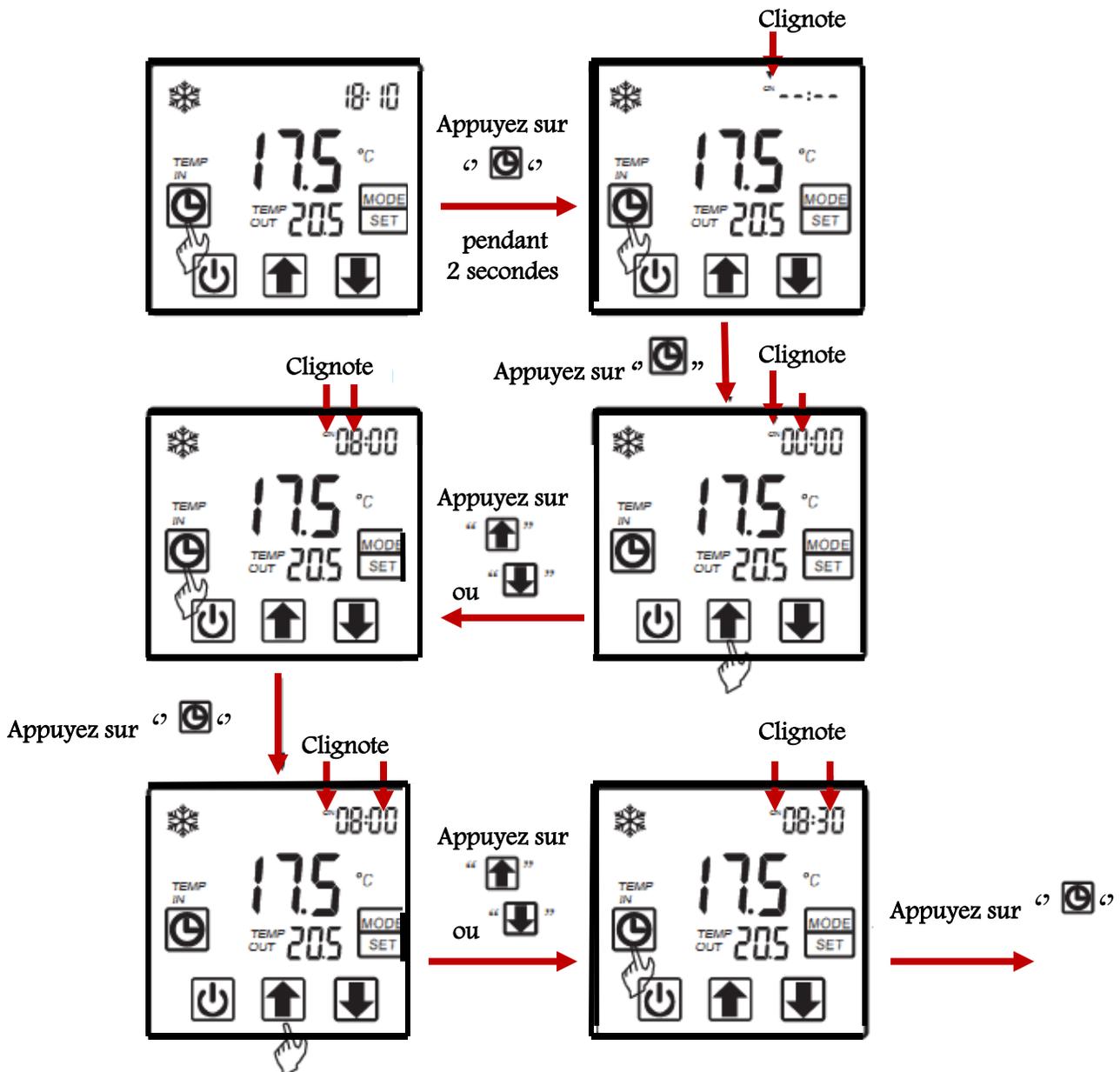
## 4.8 Réglage de la minuterie

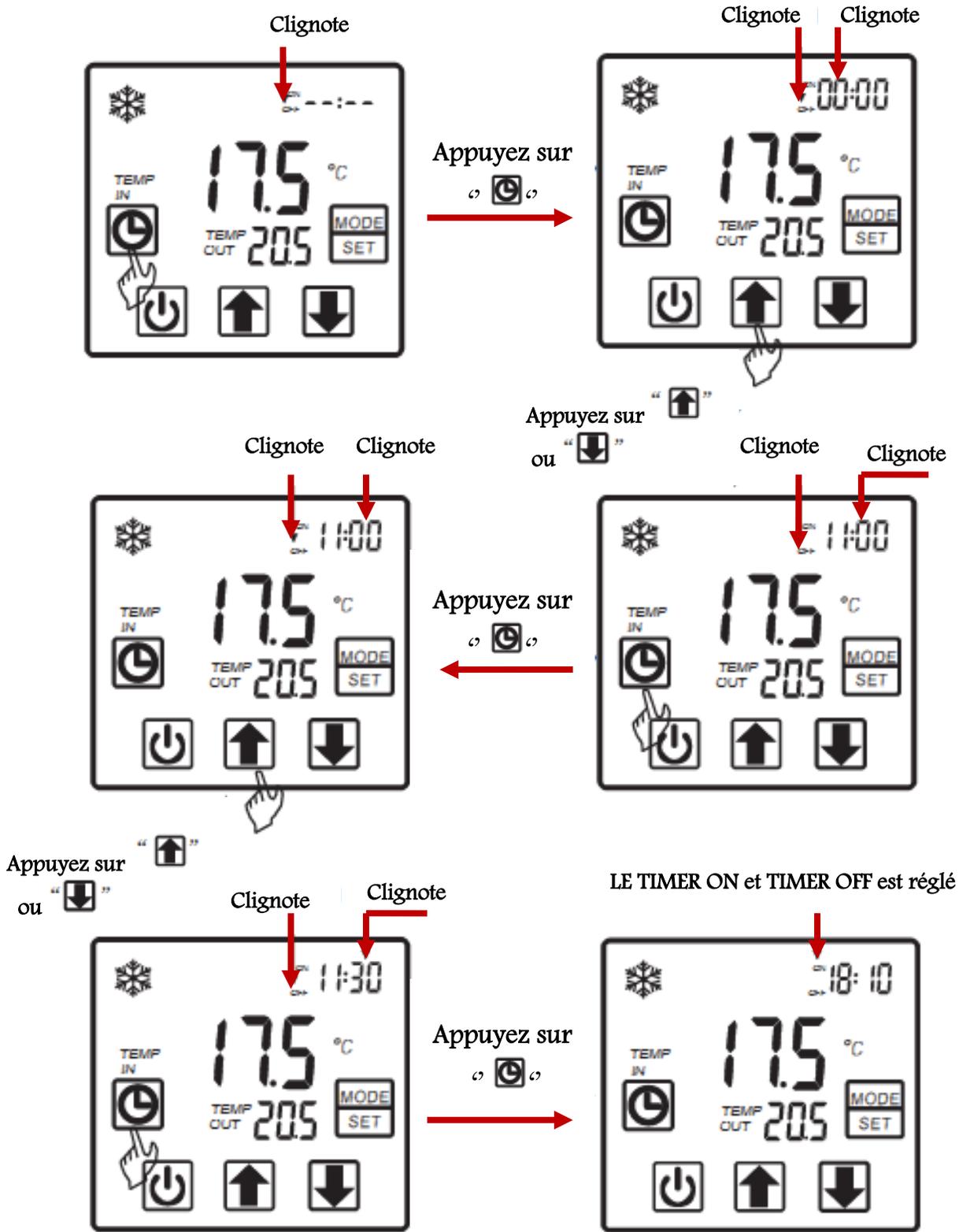
Dans l'interface principale, appuyez sur "⏸" et tenir 2 secondes. Le "ON" clignote, vous pourrez alors ajuster la minuterie (la minuterie de lorsque vous voulez que l'appareil s'allume). Appuyez de nouveau sur "⏸", tenir 2 secondes et le "OFF" clignote. Vous pouvez alors ajuster la minuterie (la minuterie de lorsque vous voulez que l'appareil se ferme).

Si vous voulez annuler la minuterie, dans l'interface lorsque le "OFF" clignote, appuyez sur "⏻" pour canceler.

### ATTENTION:

- 1) Si aucune opération n'est effectuée pendant 5 sec., Le système se souviendra du réglage de la minuterie et retournera à l'interface principale.
- 2) En appuyant sur "⏻" jusqu'à ce que le "OFF" clignote, vous pouvez régler le TIMER OFF sans le TIMER ON.

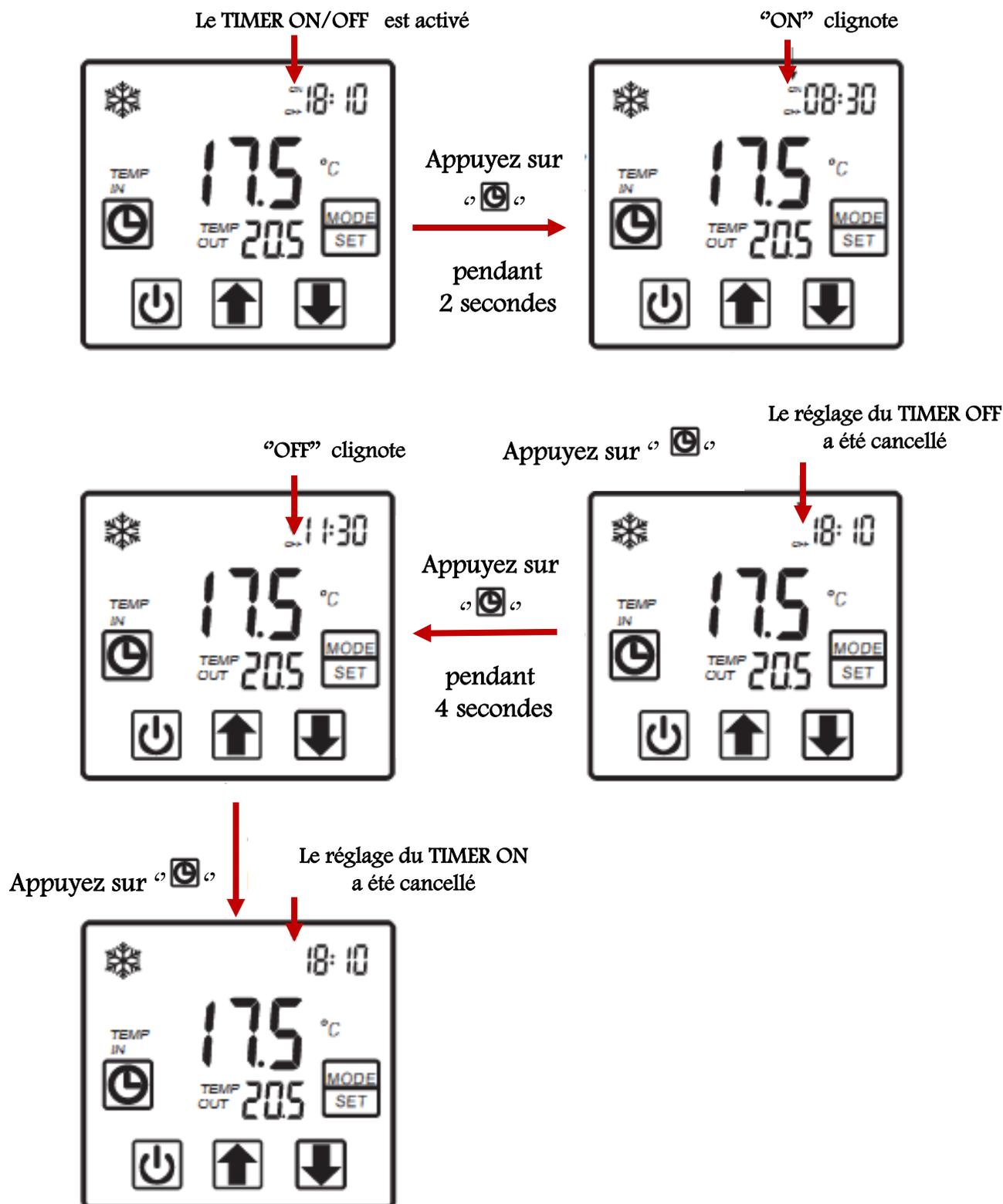




### 4.9 Cancellable la minuterie

Appuyez sur "⌚" pendant 2 secondes et le "ON" clignotera, appuyez ensuite sur "⏻" pour annuler le réglage du TIMER OFF.

Exemple:

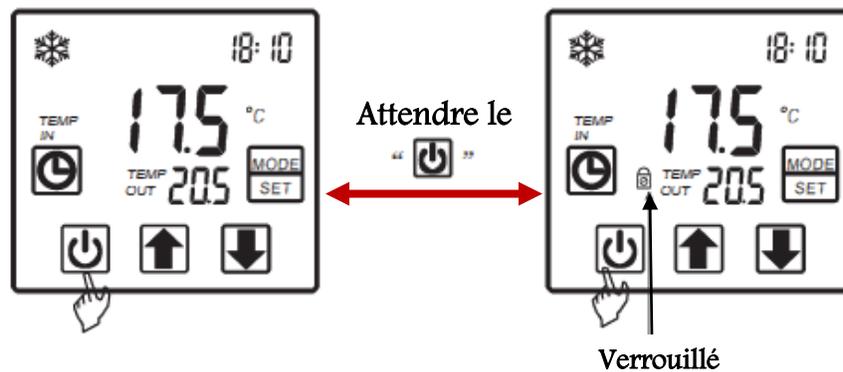


### 4.10 Verrouillage du clavier

Pour éviter un mauvais fonctionnement, s.v.p. verrouiller le contrôleur après le réglage. Dans l'interface principale, appuyez sur “” pendant 5 secondes, le clavier sera alors verrouillé.

Pour déverrouiller, lorsque le clavier est verrouillé, appuyez sur “” pendant 5 secondes, Le clavier sera alors déverrouillé.

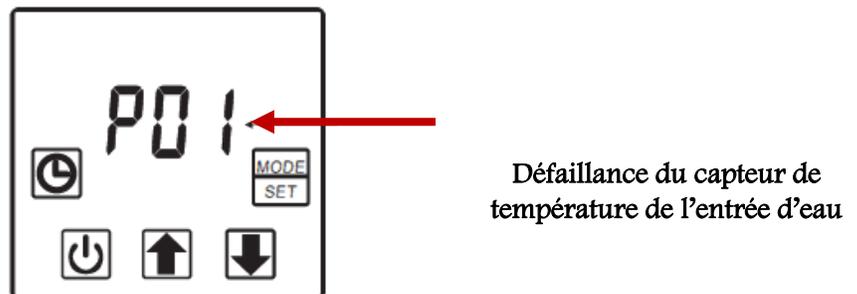
NOTE: Lorsque l'appareil est en état d'alarme, le verrouillage du clavier peut être enlevé automatiquement.



### 4.11 Affichage Code d'erreur

Un code d'erreur s'affichera sur l'écran lorsqu'un problème survient sur l'appareil. Veuillez-vous référer au tableau du Guide de dépannage afin de trouver la cause du problème ainsi que la solution pour le régler.

**Exemple:**



### 4.12 Tableau des paramètres

Signification	Par défaut	Remarque
Température de l'entrée ciblée en mode chauffage	81 °F	Ajustable
Température de l'entrée ciblée en mode refroidissement	81 °F	Ajustable
Température de l'entrée ciblée en mode automatique	81 °F	Ajustable

### 5.1 Entretien

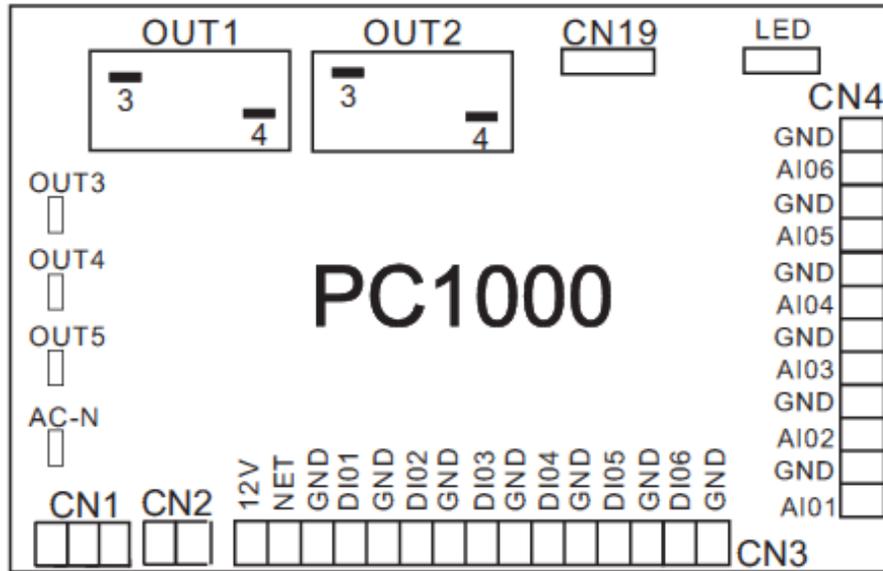
- ❖ Vérifiez régulièrement les dispositifs d'alimentation en eau et de vidange. Tâchez d'éviter que l'appareil manque d'eau ou d'air, ce qui pourrait en réduire l'efficacité et la fiabilité. Nettoyez le filtre de la piscine ou du spa fréquemment afin d'éviter que l'appareil soit endommagé en raison d'un filtre sale ou colmaté.
- ❖ Le lieu d'emplacement de l'appareil devrait être sec et bien aéré. Nettoyez les ailettes latérales régulièrement pour permettre un bon échange de chaleur et pour économiser de l'énergie.
- ❖ La pression du gaz réfrigérant ne devrait être vérifié que par un technicien qualifié.
- ❖ Vérifiez régulièrement l'alimentation en courant électrique et le raccordement à l'appareil. Si l'appareil se met à fonctionner anormalement, l'éteindre et contacter un technicien qualifié.
- ❖ L'hiver, vidangez complètement la pompe à chaleur et les conduits d'eau pour éviter la formation de glace. La vidange de l'eau à la base de la pompe à eau devrait être faite si on prévoit ne pas utiliser l'appareil pour une longue période. Vérifiez soigneusement les composantes de l'appareil et remplir les conduits d'eau d'antigel complètement avant la prochaine utilisation.

### 5.2 Guide de dépannage

Vous pouvez vous référer au guide de dépannage afin de trouver la cause et la solution au problème.

Défaillance	Affichage	Cause	Solution
Défaillance du capteur de température de l'entrée d'eau	P01	Le capteur est ouvert ou court-circuité	Vérifiez ou changez le capteur
Défaillance du capteur de température de la sortie d'eau	P02	Le capteur de température de la sortie d'eau est ouvert ou court-circuité	Vérifiez ou changez le capteur de sortie d'eau
Défaillance du capteur de température ambiante	P04	Le capteur de température ambiante est ouvert ou court-circuité.	Vérifiez ou changez le capteur de température ambiante
Défaillance du capteur de température d'eau	P05	Le capteur de température est ouvert ou court-circuité	Vérifiez ou changez le capteur de température
Défaillance du capteur de température de l'évaporateur	P07	Le capteur de température de l'évaporateur est ouvert ou court-circuité	Vérifiez ou changez le capteur de température de l'évaporateur
Défaillance de la haute pression	E01	La pression des gaz d'échappement est élevée. Alarme du capteur de haute pression	Vérifiez le capteur de haute pression et le circuit du retour de refroidissement
Défaillance de la basse pression	E02	La suction de pression est basse. Alarme du capteur de basse pression	Vérifiez le capteur de basse pression et le circuit du retour de refroidissement
Défaillance du commutateur de débit d'eau	E03	Pas d'eau / peu d'eau dans le système de l'eau	Vérifier le débit d'eau et l'état de la pompe à eau
Trop grande différence entre température de l'entrée d'eau et la sortie d'eau.	E06	Débit d'eau insuffisant. Différence de pression du système d'eau est faible	Vérifiez le volume du débit d'eau et l'état du système d'eau
Anti-gel en mode refroidissement	E07	Le volume du débit d'eau est insuffisant	Vérifiez le volume du débit d'eau et l'état du système d'eau
Démarrage de la première protection anti-gel	E19	La température Ambiante est trop basse	
Démarrage de la deuxième protection anti-gel	E29	La température ambiante est trop basse	
Interruption de la communication	E08	Défaillance de l'écran de contrôle ou du raccordement de la carte de circuit imprimé	Vérifier le raccordement

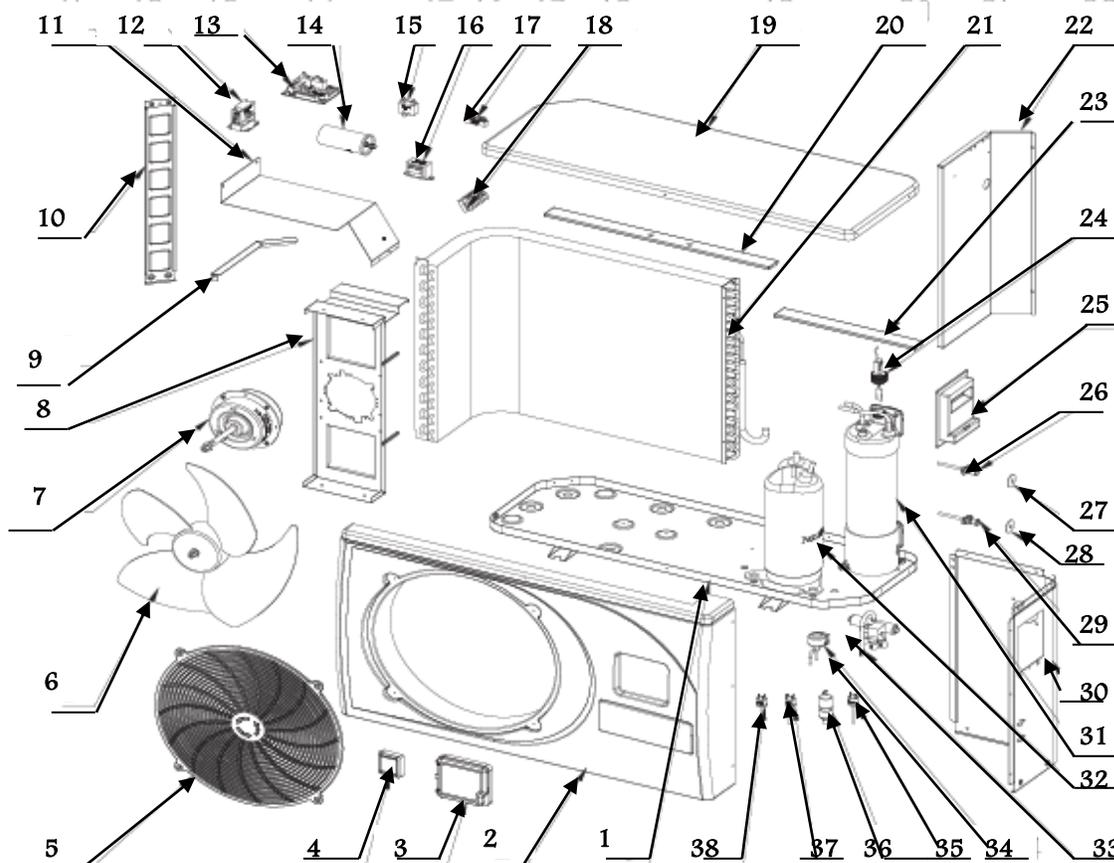
## Schéma de raccordement du PCB



Explications des connections :

No.	Symbole	Description
1	OUT1	Compresseur du système 1 (220-230VAC)
2	OUT2	Pompe à eau (220-230VAC)
3	OUT3	Valve 4 voies (220-230VAC)
4	OUT4	Haute vitesse du moteur du ventilateur (220-230VAC)
5	OUT5	Basse vitesse du moteur du ventilateur (220-230VAC)
6	AC-N	Alimentation électrique Neutre
7	NET GND 12V	Contrôle électronique
8	DI01 GND	Interrupteur On/Off (entrée) (non utilisé)
9	DI02 GND	Capteur de débit d'eau (entrée) (normalement fermé)
10	DI03 GND	Protection basse pression
11	DI04 GND	Protection haute pression
12	DI05 GND	Non utilisé
13	DI06 GND	Non utilisé
14	AI01 GND	Sonde de température (entrée)
15	AI02 GND	Température d'entrée d'eau (entrée)
16	AI03 GND	Température sortie d'eau (entrée)
17	AI04 GND	Température du Coil (entrée)
18	AI05 GND	Température Ambiante(entrée)
19	AI06 GND	Non utilisé

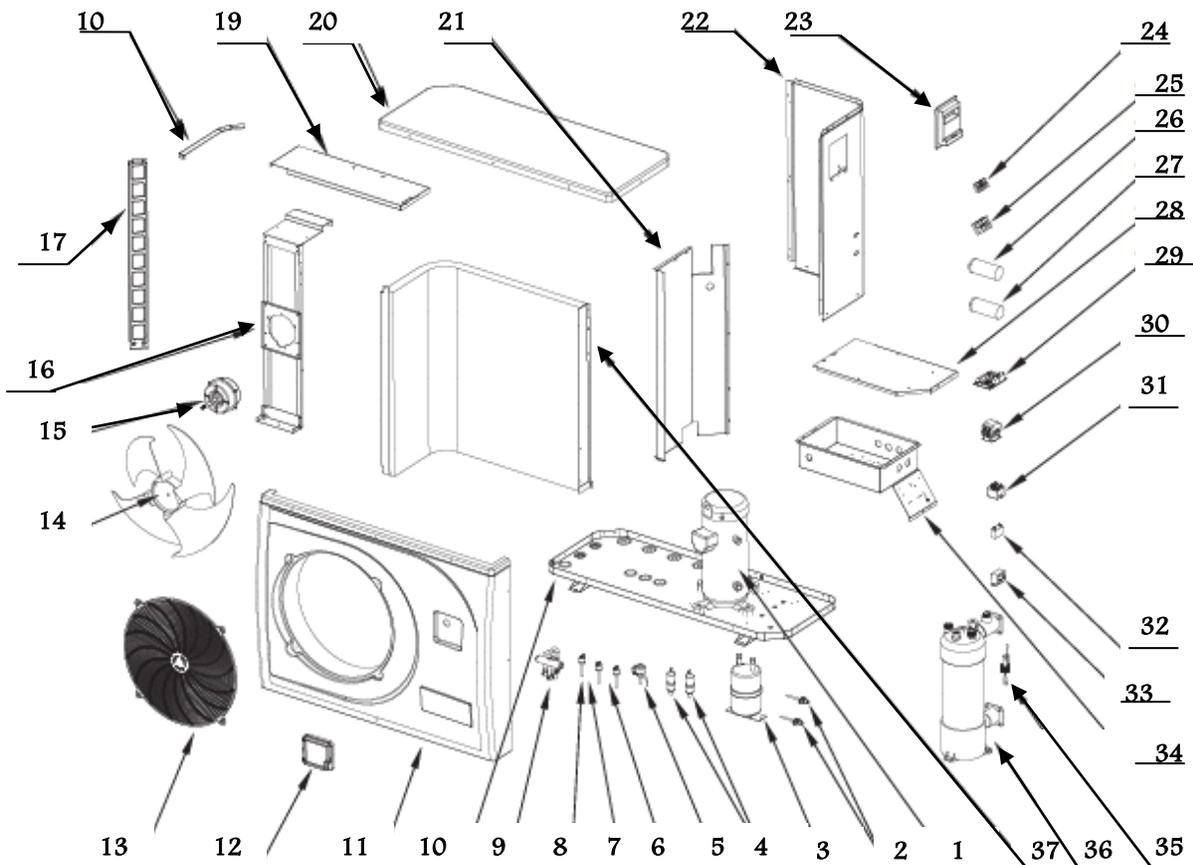
## Vue éclatée et pièces de rechange MODÈLE : PASRW030-P



No	Code	Nom de la pièce	No	Code	Nom de la pièce
1	32012-210221	Panneau de fond	22	32012-210227	Panneau séparateur du milieu
2	32012-210231	Panneau devant	23	32012-210224	Plateau de support supérieur 1
3	20000-220068	Boîtier de contrôle LED	24	20000-360005	Régulateur de débit d'eau
4	95005-310207	Contrôle électronique tactile LCD Cm 100	25	20000-220054	Poignée
5	20000-220188	Grillage protecteur du ventilateur	26	20000-140353	Valve d'accès
6	3500-2701	Hélice du ventilateur	27	20000-260068	Anneau de caoutchouc
7	20000-330124	Moteur du ventilateur	28	20000-260069	Anneau de caoutchouc
8	32012-210229	Support ventilateur	29	20000-140353	Valve d'accès
9	32012-210226	Plaque de support supérieur 3	30	32012-210223	Panneau latéral droit
10	32012-210222	Plaque arrière gauche	31	32012-120033	Échangeur de chaleur en titane
11	32012-210228	Boîtier électrique	32	20000-110041	Compresseur
12	20000-360006	Contacteur AC	33	2004-1437	Valve 4 voies
13	95005-310145	Plaquette électronique HW200 PC1000	34	20000-140234	Valve expansion électronique
14	2000-3505	Capaciteur du compresseur	35	2000-3603	Capteur de pression
15	2000-3501	Capaciteur du ventilateur	36	20000-360059	Filtre (R410A)
16	20000-370003	Transformateur	37	2004-1444	Capteur de pression
17	2000-3909	Connecteur 2 bornes	38	2001-3605	Capteur de pression
18	2001-3907	Connecteur 5 bornes			
19	32012-210232	Couvercle supérieur			
20	32012-210232	Couvercle supérieur			
21	32012-120029	Échangeur de chaleur à ailettes			

## Vue éclatée et pièces de rechange

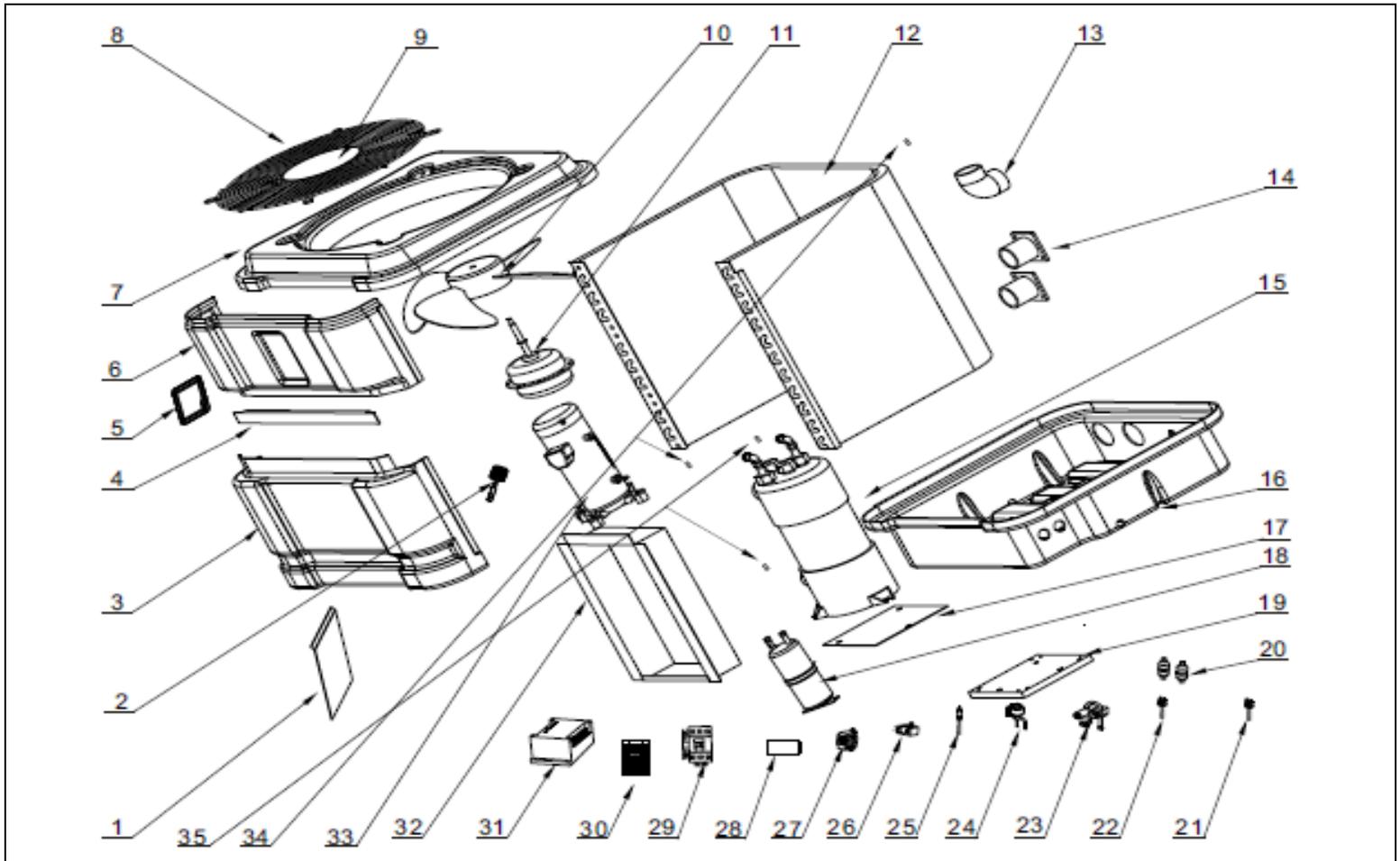
### MODÈLE : PASRW040-P



No	Code	Nom de la pièce	No	Code	Nom de la pièce
1	20000-110192	Compresseur	22	32009-210200	Panneau latéral droit
2	20000-140353	Valve d'accès	23	20000-220054	Boite de jonction
3	3500-1401	Séparateur gaz-liquide	24	2001-3909	Connecteur 3 bornes
4	2004-1444	Filtre	25	2001-3906	Connecteur 3 bornes
5	2002-1451	Valve expansion électronique	26	2000-3510	Capaciteur du compresseur
6	2000-3603	Capteur de pression	27	2000-3524	Capaciteur du compresseur
7	2001-3605	Capteur de pression	28	32009-210118	Couvercle du boîtier électrique
8	20000-360059	Capteur de pression	29	95005-310145	Contrôleur principal
9	2004-1437	Valve 4 voies	30	20000-360007	Contacteur AC
10	32009-210203	Panneau de fond	31	20000-360035	Relais de démarrage
11	32009-210198	Panneau avant	32	2000-3509	Capaciteur du ventilateur
12	95005-310207	Contrôle électronique	33	20000-370003	Transformateur
13	20000-220169	Grillage protecteur du ventilateur	34	32009-210117	Boîtier électrique
14	20000-270004	Hélice du ventilateur	35	20000-360005	Régulateur de débit d'eau
15	20000-330143	Moteur du ventilateur	36	32009-120014	Échangeur de chaleur en titane
16	32009-210204	Support ventilateur	37	32009-120021	Échangeur de chaleur à ailettes
17	32009-210201	Plaque arrière gauche			
18	32009-210202	Plaque de support			
19	32009-210025	Panneau de support			
20	32009-210199	Couvercle supérieur			
21	32009-210023	Panneau de séparation du milieu			

## Vue éclatée et pièces de rechange

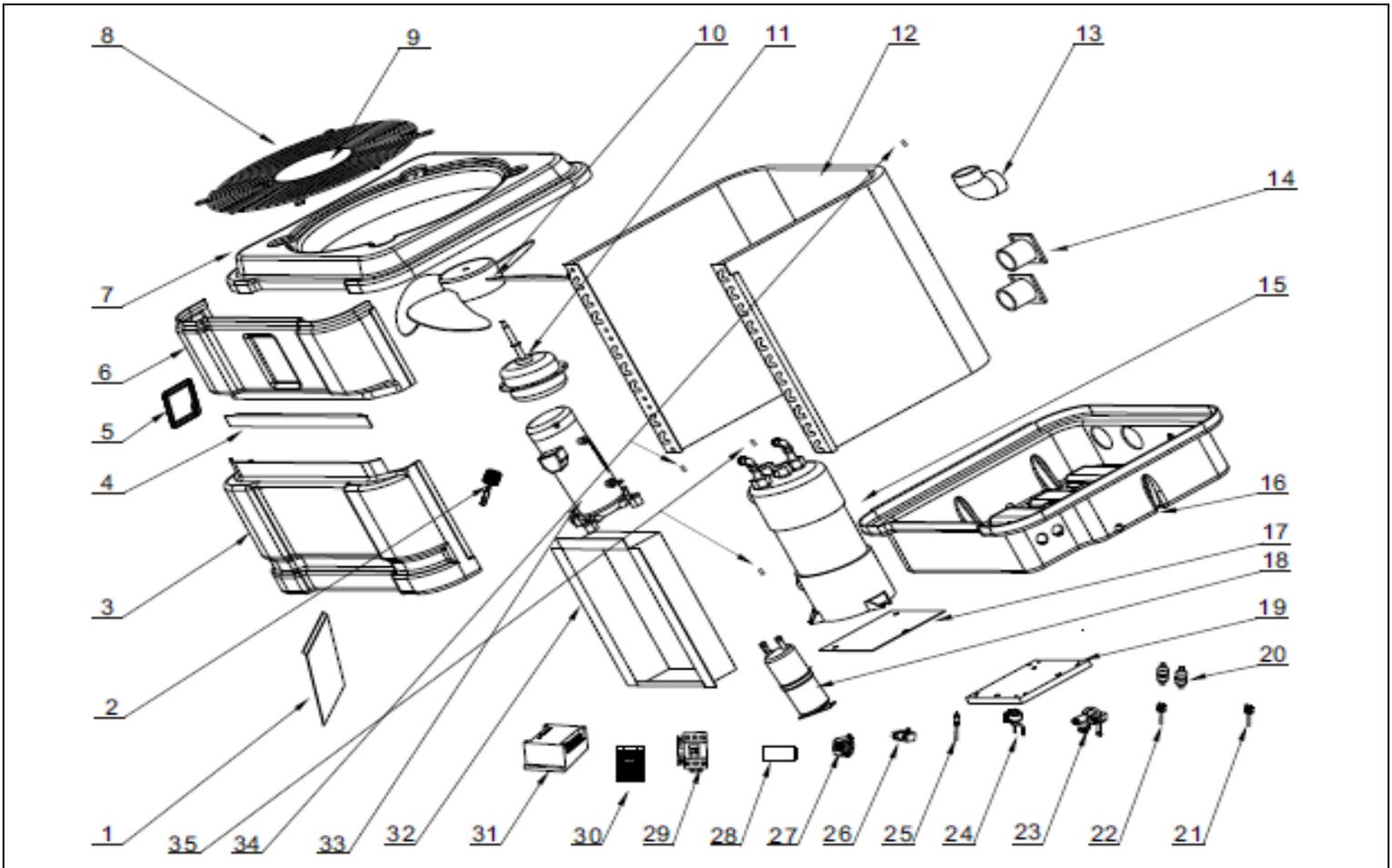
MODÈLE : PASRW050-P



No	Code	Nom de la pièce	No	Code	Nom de la pièce
1	32001-210003	Couvert du boîtier électrique	19	32002-210050	Support d'échangeur
2	20000-360005	Régulateur de débit d'eau	20	2004-1444	Filtre
3	32002-220036	Panneau avant bas	21	2000-3603	Capteur de pression
4	32016-210005	Support de renforcement	22	2001-3605	Capteur de pression
5	95005-310207	Contrôle électronique Touch	23	2001-1491	Valve 4 voies
6	32002-220037	Panneau avant haut	24	20000-140340	Valve d'expansion électronique
7	32002-220035	Couvert du dessus	25	20000-140153	Valve d'accès
8	3507-2194	Grillage de protection	26	2000-3503	Capaciteur du ventilateur
9	2001-2219	Couvert du grillage	27	20000-370009	Transformateur
10	3507-2102	Hélice	28	2000-3524	Capaciteur du compresseur
11	3400-3305	Moteur du ventilateur	29	20000-360228	Contacteur
12	32003-120008	Radiateur	30	20000-390222	Bornier
13	2001-1359	Coude 90 1 1/2"	31	95005-310145	Plaquette électronique
14	20000-130141	Adapteur	32	32001-210001	Boîtier électrique
15	32003-120006	Échangeur de chaleur en titane	33	20000-110095	Compresseur
16	32002-220034	Panneau du fond	34	2000-3242	Sonde ambiante/radiateur
17	32001-210006	Support de fond	35	2000-3242	Sonde d'entrée et sortie d'eau
18	3505-1405	Séparateur de gaz			

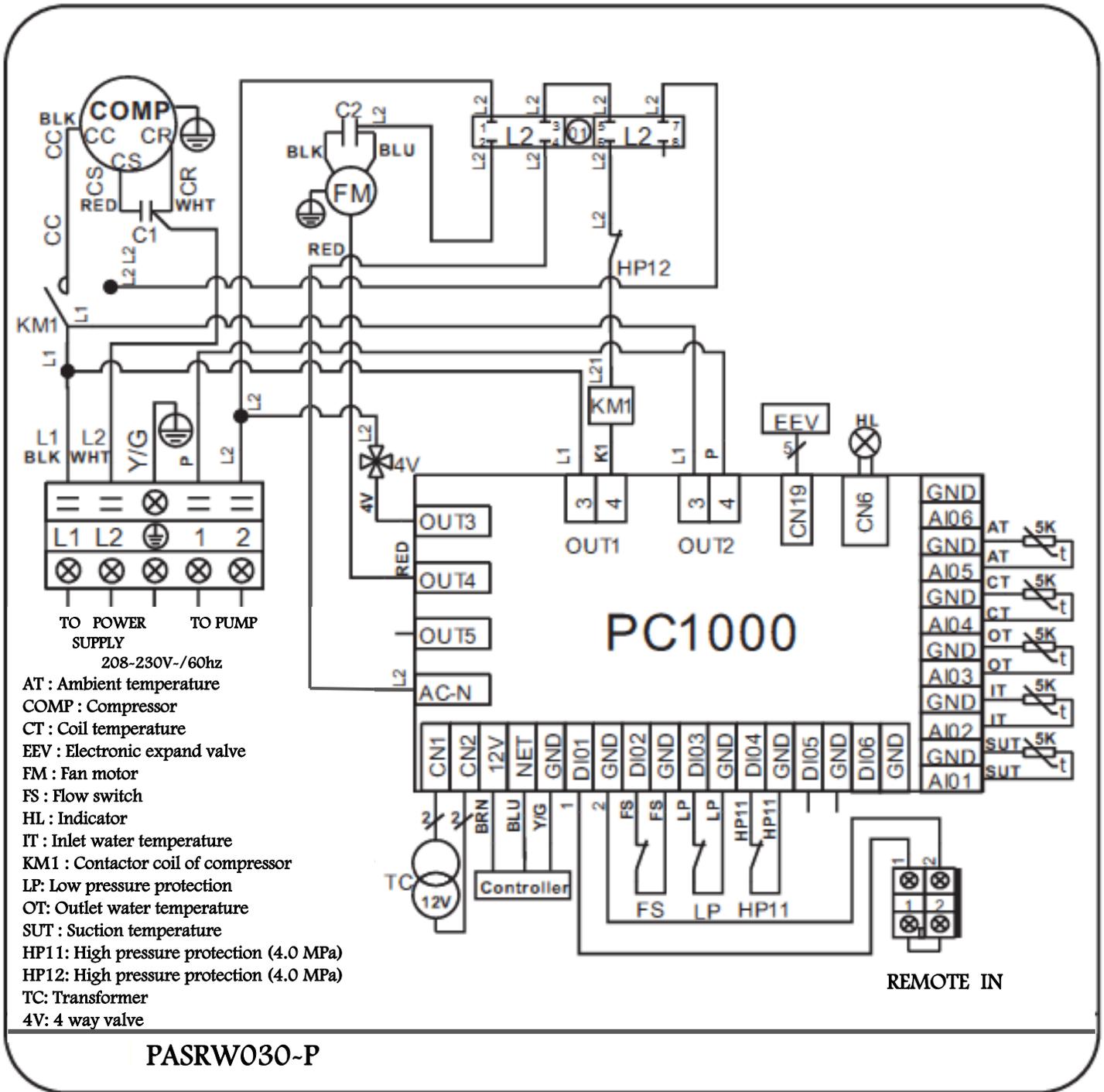
## Vue éclatée et pièces de rechange

### MODÈLE : PASRW060-P



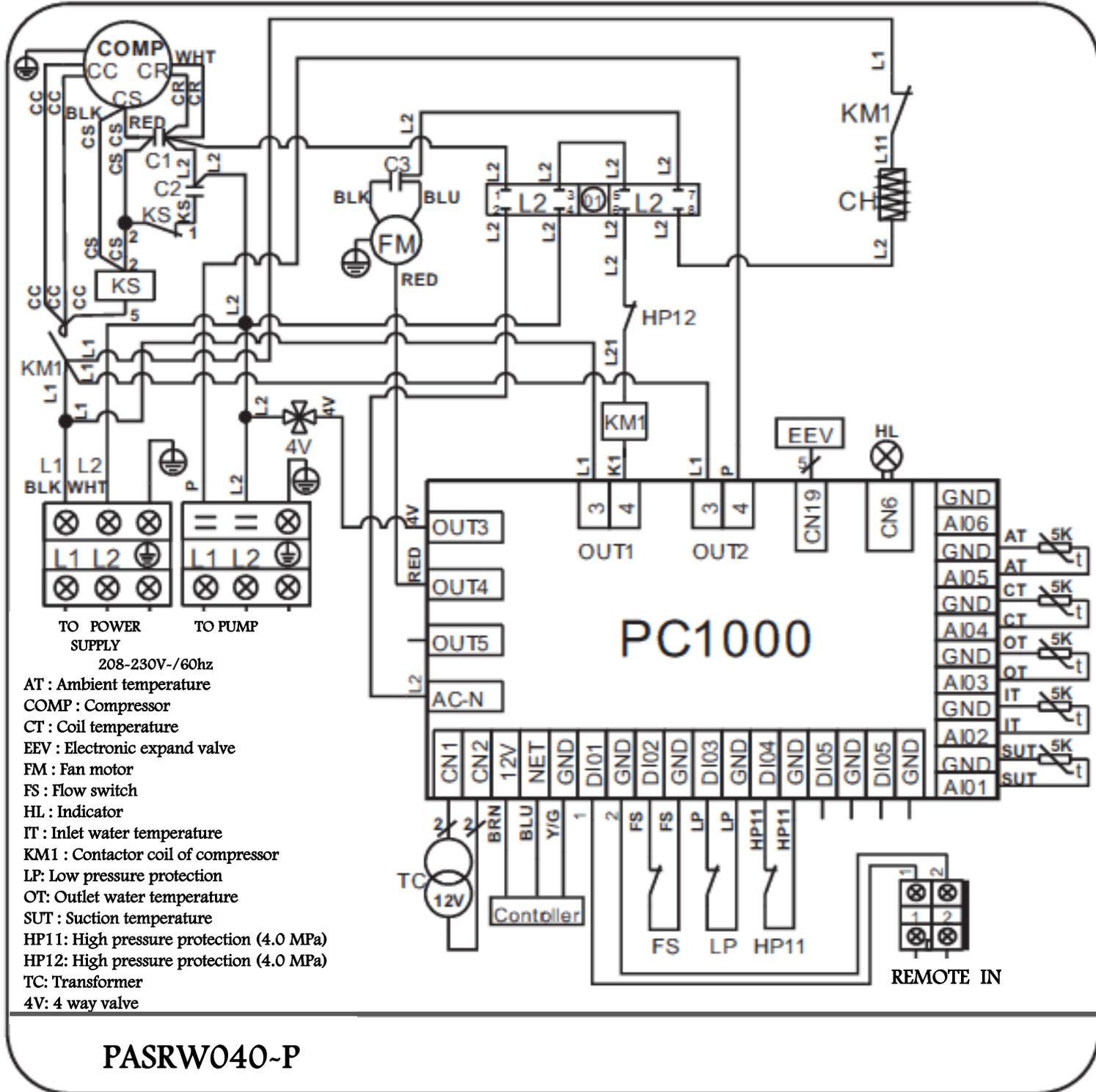
No	Code	Nom de la pièce	No	Code	Nom de la pièce
1	32001-210003	Couvert du boîtier électrique	19	32002-210050	Support d'échangeur
2	20000-360005	Régulateur de débit d'eau	20	2004-1444	Filtre
3	32002-220036	Panneau avant bas	21	2000-3603	Capteur de pression
4	32016-210005	Support de renforcement	22	2001-3605	Capteur de pression
5	95005-310207	Contrôle électronique Touch	23	2001-1491	Valve 4 voies
6	32002-220037	Panneau avant haut	24	20000-140340	Valve d'expansion électronique
7	32002-220035	Couvert du dessus	25	20000-140153	Valve d'accès
8	3507-2194	Grillage de protection	26	2000-3503	Capaciteur du ventilateur
9	2001-2219	Couvert du grillage	27	20000-370009	Transformateur
10	3507-2102	Hélice	28	2000-3524	Capaciteur du compresseur
11	3400-3305	Moteur du ventilateur	29	20000-360228	Contacteur
12	32003-120008	Radiateur	30	20000-390222	Bornier
13	2001-1359	Coude 90 1 1/2"	31	95005-310145	Plaquette électronique
14	20000-130141	Adaptateur	32	32001-210001	Boîtier électrique
15	32003-120006	Échangeur de chaleur en titane	33	20000-110095	Compresseur
16	32002-220034	Panneau du fond	34	2000-3242	Sonde ambiante/radiateur
17	32001-210006	Support de fond	35	2000-3242	Sonde d'entrée et sortie d'eau
18	3505-1405	Séparateur de gaz			

Schéma électrique de l'appareil



# 6. ANNEXE 3

## Schéma électrique de l'appareil





### Spécifications des câbles

#### 1. Unité monophasée

Disjoncteur	Ligne de phase (AWG)	Ligne de terre (AWG)
Pas plus de 13A	16	16
13-18A	14	14
18-25A	12	12
25-30A	10	10
30-40A	8	8
40-55A	6	6
55-70A	4	4

#### 2. Disjoncteur recommandé

(Voir avec votre électricien local pour le bon calibre de fil ainsi que la bonne grosseur de disjoncteur. Le calibre du fil peut varier selon la longueur du fil.)

MODÈLE DE THERMOPOMPE	DISJONCTEUR
PASRW030-P	25A
PASRW040-P	35A
PASRW050-P	40A
PASRW060-P	50A

Lorsque l'appareil est installé à l'extérieur, s'il vous plaît utiliser le câble contre les UV. Ne pas utiliser de fil conducteur en aluminium.

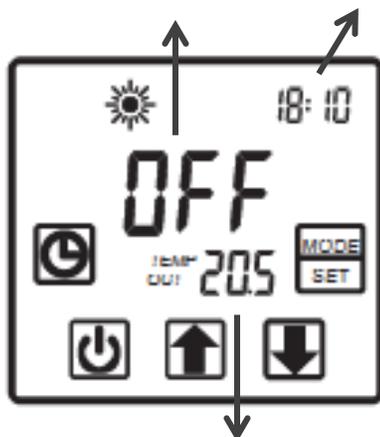
# Mise en marche rapide

## Thermopompe HCW - Réversible PASRW030/40/50/06-P

1. Faire le raccord électrique et mettre le disjoncteur en fonction.  
L'heure (à ajuster) apparaîtra.

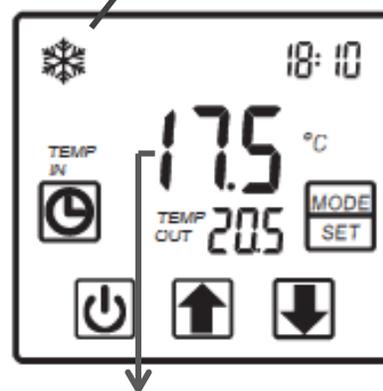
L'appareil est Hors fonction

Heure



Température de sortie  
d'eau de l'appareil

Mode choisi



Quand l'appareil est en fonction.  
La température de l'entrée d'eau (temp. Piscine)  
apparaît à TEMP IN

2. Pour mettre l'appareil en fonction ou Hors fonction, appuyez sur pendant 1-2 sec. puis lâcher la pression. OFF apparaîtra, l'appareil est donc Hors fonction. Un chiffre apparaît, c'est la température de l'eau de la piscine. L'appareil est donc prêt à répondre à la demande.
3. Pour augmenter ou diminuer la température désirée appuyez sur ou . La température choisit apparaîtra 5 secondes en clignotant. Appuyez sur pour l'augmenter ou sur pour la diminuer. Votre appareil gardera l'eau à cette température.

4. Votre appareil peut fonctionner en 3 modes :

**Refroidir**    **Chauffer**    **Automatique**

Le mode choisit au Québec devrait TOUJOURS être en mode chauffage de l'eau .

❖ En mode **Automatique** , la température sera gardée toujours à la température choisit donc si vous choisissez 80 et que le soleil augmente la température de l'eau, l'appareil refroidira l'eau pour la ramener à 80°.

❖ En mode **Refroidissement** , si vous choisissez 80°, la température de l'eau descendra à 75° et ne sera pas chauffé. Cependant, si le soleil chauffe l'eau et qu'elle monte à 85°, elle sera refroidie pour redescendre à 80°.

5. Pour ajuster l'heure, appuyez sur , le chiffre dans le coin supérieur droit clignotera. Appuyez de nouveau pour faire clignoter les minutes puis ajuster à l'aide des flèches puis appuyez de nouveau sur pour faire clignoter les secondes. L'heure est maintenant ajustée.

6. En appuyant 2 secondes sur , **ON** apparaît en clignotant. Ceci est pour entrer dans le mode TIMER ON/TIMER OFF pour arrêter et démarrer l'appareil à heure fixe.

**\*\*\* Nous déconseillons l'usage de ce mode car notre climat nécessite que l'appareil soit toujours en fonction pour maintenir la température choisie.**

Donc si **ON** apparaît à gauche de l'heure et clignote, appuyez sur pour l'annuler. S'il ne clignote plus, appuyez sur pendant 2 secondes pour le faire clignoter puis sur pour l'annuler.

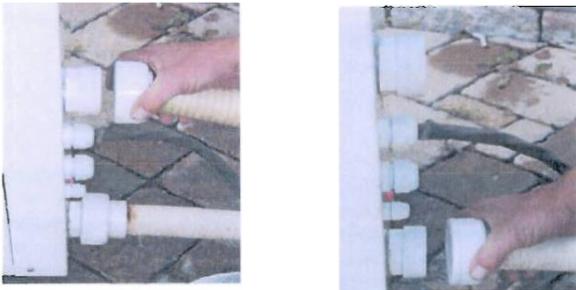
Pour barrer le contrôleur, appuyez 5 secondes sur . Un cadenas apparaîtra. Pour le débarrer, appuyez 5 secondes de nouveau, le cadenas disparaîtra.

# HIVERNISATION

## THERMOPOMPES RÉVERSIBLE & NON-RÉVERSIBLE

❖ Pour s'assurer de retrouver son chauffe-piscine en parfait état de fonctionnement, s'il-vous-plait suivre la procédure suivante :

1. Fermer le disjoncteur (breaker) & enlever les boyaux.



2. Boucher l'orifice du bas avec un bouchon puis, rincer l'intérieur de l'échangeur en insérant un boyau d'arrosage dans l'orifice du haut. Laisser l'eau s'écouler 30 à 45 secondes.



3. Enlever le bouchon du bas et aspirez l'eau restante dans l'échangeur à l'aide d'un aspirateur (Shop Vac) en insérant le boyau dans l'orifice du bas tout en bloquant en partie l'orifice du haut avec votre main.



4. Mettre un bouchon sur l'orifice du bas.



5. Vous pouvez mettre une housse pour une protection supplémentaire que vous pouvez retrouver auprès de votre détaillant pour une bonne protection hivernale. (Facultatif)

Voilà!!!

Vous êtes prêt à passer l'hiver..

# Garantie Limitée Thermopompe Réversible HCW

**Multi Distribution offre une garantie limitée sur modèle thermopompe Réversible HCW de :**

**3 ans - pièces et main d'oeuvre.**

5 ans – compresseur (pièce seulement)

10 ans - Échangeur en titane (pièce seulement)

**\*\* Garantie Non Transférable**

Au cours de cette période, Multi Distribution accepte de fournir la main d'œuvre en relation avec le service requis pour remplacer les pièces défectueuses du chauffe-piscine réversible seulement. Multi Distribution ne sera pas responsable des coûts liés au remplacement d'une unité entière. Les services de main d'œuvre fournis par Multi Distribution pour le remplacement des pièces défectueuses doivent être exécutés durant les heures normales de travail.

**Multi Distribution ne sera, en aucun lieu, responsable de payer les coûts de la main d'œuvre fournie si les pièces ne sont pas défectueuses lors de l'exécution d'un appel de service chez le consommateur.**

### **TRÈS IMPORTANT**

**LES FRAIS CI-DESSOUS SONT EXCLUS DE LA GARANTIE ET SERONT APPLICABLES LA 31<sup>e</sup> JOURNÉE APRÈS LA DATE D'INSTALLATION ORIGINALE.**

- a) Les frais de déplacement du technicien agréé
- b) Les frais d'évaluation
- c) Les frais d'enlèvement et de réinstallation des appareils par le technicien agréé
- d) Les frais de transport et de livraison des pièces de remplacement ou de l'unité elle-même.

#### **Exception :**

Pour les appels de service à effectuer dans un secteur ou une région éloignée à plus de 30 km de notre réseau de distribution, les frais de déplacement sont à la charge du consommateur à compter de la première journée d'achat.

#### **Appel de Service**

Un appel de service non justifié ou résultat de la négligence du propriétaire du chauffe-piscine réversible à faire les vérifications de routine et que son manuel d'installation et mode d'emploi lui suggère, résultera en une charge à celui-ci équivalent au temps encouru par le technicien accrédité.

\*\* Sujet à changement sans préavis.

SYSTEMES

**HCW** 

SYSTEMS